

3 1761 11556346 2

PRIDE IN PARTNERSHIP SASKATCHEWAN

The Canadian Perspective – Potential Abounds

Creating Opportunity, *The Liberal Plan for Canada* (the Red Book) sets out a comprehensive plan to renew the partnership between the Government of Canada and Aboriginal peoples. The Government's commitment is to build a new partnership with Aboriginal peoples based on mutual respect, trust and participation in the decision-making process.

Over the last two years, governments and Aboriginal peoples have made significant progress addressing the concerns of Aboriginal peoples.

Steps Toward Self-Government

In August 1995, the Canadian government launched a process to negotiate the implementation of the inherent right of self-government with Aboriginal

QUICK FACTS

First Nations in
Saskatchewan*

70

Registered Indian
population*

91,636

Languages —
Assiniboine, Chipewyan,
Cree, Dakota,
Saulteaux, Ojibway

*as of September 1995

groups across Canada. These negotiations focus on matters that are internal to Aboriginal communities; matters that are key to Aboriginal cultures, identities, traditions, languages and institutions; and matters relating to their Aboriginal lands and their resources. Negotiations will take place among Aboriginal groups, and the federal and provincial governments.

In Saskatchewan, nine First Nations represented by the Meadow Lake Tribal Council have started to negotiate a blanket self-government agreement under the new federal approach.

First Nations Oil and Gas Management Initiative

In Saskatchewan, as well as Alberta, a First Nations Oil and Gas Management Initiative was launched in September 1994 by Minister of Indian Affairs and Northern Development Ronald A. Irwin and the Canadian Indian Energy Corporation, an organization representing about 100 First Nations in Western Canada and Ontario. The objective of the pilot is to enable five First Nations to design and implement methods to achieve management of their oil and gas resources, thereby creating a process other First Nations may choose to follow.



The initiative involves three stages: co-management — the First Nation and the federal government both approve management decisions; delegation of authority — the federal government's decision-making authority is delegated, under federal law, to the First Nation; and First Nations jurisdiction and control — the First Nation becomes accountable for full management and control of its oil and gas.

A Memorandum of Understanding (MOU) to enter into the pilot project was first signed in February 1995 by Minister Irwin and representatives of the White Bear First Nation of Saskatchewan. Four more Alberta First Nations have signed MOUs with Minister Irwin to join the pilot project. The Horse Lake First Nation joined in May 1995, the Blood Tribe and Siksika Nation in July 1995, and the Dene Tha' First Nation joined in September 1995.

Training is an important part of the pilot project. As part of the co-management phase, 21 First Nations members are attending a land administration training program at the

Southern Alberta Institute of Technology for oil and gas management training.

Indian Oil and Gas Regulations

Effective January 1, 1995, new Indian Oil and Gas Regulations were put in place which provide for greater First Nations involvement in the management of their oil and gas resources. First Nations must now be consulted regularly by industry and government on matters involving the exploration and development of oil and gas resources on First Nations land. These consultations provide a foundation for a new relationship between First Nations and the energy sector.

Dialogue for Change

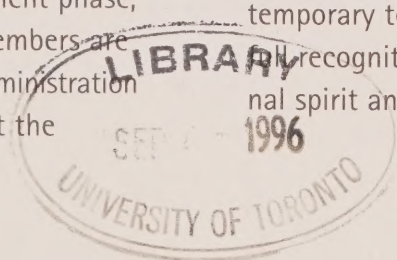
Between 1871 and 1906, the Government of Canada signed six treaties with the First Nations of what was to become the province of Saskatchewan. Minister Irwin recently asked some First Nations how to best achieve a mutually acceptable process to interpret treaties in contemporary terms, while giving recognition to their original spirit and intent.

A draft Memorandum of Agreement with the Federation of Saskatchewan Indian Nations for exploratory treaty discussions and inherent right of self-government work is nearing completion. This Agreement will include a revised mandate for the Office of the Treaty Commissioner.

Co-management

After an invitation from the Government of Saskatchewan, the Department of Indian Affairs and Northern Development (DIAND) has worked with the Federation of Saskatchewan Indian Nations to establish the Saskatchewan Co-management Innovation Initiative. This four-year program provides Saskatchewan First Nations with funding to plan for and carry out co-management negotiations, and for start-up activities after co-management agreements are in place. It also provides funding for province-wide initiatives, such as training, to facilitate the co-management process in Saskatchewan.

To date, the program has supported nine co-management projects with the province and the private sector which address a variety of First



Nations interests, including forestry, fishing, water, mining, tourism and the environment. Two province-wide initiatives have also been supported. One initiative deals with training while the other addresses the need for First Nations to co-ordinate their co-management activities.

A Secure Land and Resource Base – Progress on Claims

The resolution of outstanding land claims is a major priority of both the federal government and Aboriginal peoples. To ensure Aboriginal communities have a productive future, Aboriginal peoples need certainty with respect to land rights. At the same time, studies indicate that the settlement of land claims and settlement money often create an economic boom and economic spinoffs in neighbouring non-Aboriginal communities.

Progress on Treaty Land Entitlement

At the turn of the century, the Canadian government signed treaties with Aboriginal peoples in Saskatchewan so that land could be occupied peacefully by incoming settlers. One of the federal government commitments under these

treaties was to provide land to First Nations. However, a number of First Nations did not receive sufficient land and today they are settling their grievances with the federal and provincial governments. This process is called treaty land entitlement.

Twenty-five First Nations signed the Saskatchewan Treaty Land Entitlement Agreement and, as of September 1995, all agreements have been ratified. The Agreement allows signatory First Nations to buy land to add to their reserves in compensation for reserve lands due to them as stated in the treaties.

Under the Agreement, federal and provincial governments will provide the 25 First Nations with \$450 million over 12 years to purchase land and mineral rights. All land is purchased on a willing seller/willing buyer basis only, and all existing public and third-party interests in the land are protected.

The Treaty 4 First Nations in Saskatchewan reached a final agreement on September 14, 1995. This final agreement resolved a long-standing disagreement over the inter-

pretation of a treaty, dating back more than 100 years, regarding treaty grounds located at Fort Qu'Appelle. The Treaty 4 Grounds Claim Settlement Agreement provides for a settlement of \$6.6 million and up to 526 hectares of available, undeveloped land within a 10-kilometre radius of the Treaty 4 Reserve grounds.

Community and Economic Development

Long-Term Development Plans Gain Recognition for the Meadow Lake Tribal Council

The Meadow Lake Tribal Council (MLTC) in northern Saskatchewan, which is comprised of nine First Nations, has received a prestigious award for its exceptional economic development work.

The Council for the Advancement of Native Development Officers recognized the MLTC for its long-term strategy in the creation of healthy and economically prosperous communities.

The MLTC has a 20-year plan for the Meadow Lake region which includes development of sectors such as tourism, forestry, mining, agriculture

and food processing, business, construction and trades, and oil and gas.

One industry is already well-established. Norsask Forest Products, a forestry company owned by the MLTC since 1988, employs 240 people and is the major regional employer for both Aboriginal and non-Aboriginal people.

"The Meadow Lake Tribal Council is an excellent example of what good planning and strong management can achieve, and demonstrates the progress being made in many First Nations communities across Canada," said Minister Irwin.

First Nations Casinos Could Create Development Dollars

In a bid to strengthen First Nations economic opportunities, the Federation of Saskatchewan Indian Nations (FSIN) is examining how to operate four community casinos in accordance with a provincial agreement announced in February 1995.

"By creating new partnerships with the government, we plan to adopt a regulated and orderly approach to on-reserve

casinos," said FSIN Chief Blaine Favel. "An agreement [with Saskatchewan] will provide a way for First Nations to address poverty and move toward self-sufficiency."

Under the agreement, the FSIN can set up four casinos in the province. If casinos are located on reserve, 50 percent of the proceeds will go to First Nations, 25 percent will go to First Nations charities and 25 percent will go to the province of Saskatchewan. If casinos are located off reserve, the 25 percent earmarked for charity will be given to off-reserve charities and non-profit organizations.

Shopping Made Easier in Aboriginal Community

Shopping in our own community is something many Canadians take for granted. Many residents of Indian reserves, however, are forced to travel off the reserve to do their shopping because restrictions under the *Indian Act* make businesses reluctant to set up shop.

Due to the vision of a group of Aboriginal entrepreneurs, the Cowessess First Nation has brought shopping closer

to home. The Cowessess First Nation opened a shopping mall in June 1995. Shops include a laundromat, clothing store, restaurant, bank, gas bar, grocery store and an ice cream parlour. The band council owns the grocery store and all other businesses are owned by First Nations entrepreneurs.

Aboriginal Education and Training – The Path to Empowerment

Increased Funding for Post-Secondary Education

The federal government is working with First Nations and Inuit to improve educational opportunities for Aboriginal peoples. In June 1994, the federal government provided additional funding to eliminate the backlog of students and allow more students to attend post-secondary institutions. This year the federal government provided \$261 million to Aboriginal students under the Indian and Inuit Post-Secondary Education Program. The overall post-secondary education program budget has increased by \$48 million or 22.5 percent since 1993-1994. In 1994-1995, the Program assisted about 26,800 post-secondary students across

Canada — 3,189 students in Saskatchewan.

Higher education and labour participation statistics go hand-in-hand. For example, less than 35 percent of Aboriginal people with less than a Grade 9 education are part of the Canadian labour force. In contrast, 85 percent of Aboriginal people with some university education are employed.

Specialized Native Education Programs

Two post-secondary institutions in Saskatchewan have created a Master of Business Administration (MBA) program tailored to Aboriginal peoples.

The MBA program combines business concepts, Native studies, and Aboriginal values and their application in business. Created by the Saskatchewan Indian Federated College and the University of Saskatchewan, the program currently accepts 25 students a year.

The Saskatchewan Indian Federated College was recently awarded a contract to offer a dental therapy training

program. The program trains people to provide dental services to First Nations and Inuit communities. The awarding of this contract to the Saskatchewan Indian Federated College is a concrete example of transferring control of health services to First Nations, whose institutions have the capacity to deliver health programs.

Published under the authority of the
Honourable Ronald A. Irwin, P.C., M.P.,
Minister of Indian Affairs and
Northern Development
Ottawa, November 1995

QS-6097-006-BB-A1
Catalogue No.: R32-156/6-1995
ISBN 0-662-62074-7

© Minister of Public Works and Government
Services Canada



Digitized by the Internet Archive
in 2022 with funding from
University of Toronto

<https://archive.org/details/31761115563462>

Le Saskatchewan Indian
Federated College vient
d'obtenir un contrat lui per-
mettant d'offrir un programme
de formation en soins den-
taires. Ce programme forme
des personnes qui fourniront
des soins dentaires aux
Premières nations et aux col-
lectivités inuit. L'attribution
de ce contrat au Saskatchewan
Indian Federated College con-
stitue un parfait exemple de
transfert de responsabilités
en matière de santé aux
Premières nations, dont les
établissements sont en mesure
d'assurer l'exécution de pro-
grammes de soins de santé.

Publié avec l'autorisation de
l'honorable Ronald A. Irwin, c.p., député
ministre des Affaires indiennes
et du Nord canadien
Ottawa, novembre 1995

Q5-6097-006-BB-A1
N° de catalogue : R32-156/6-1995
ISBN 0-662-62074-7

© Ministre des Travaux publics et
Services gouvernementaux Canada

Saskatchewan. Si les casinos sont exploités hors réserve, la part de gains destinées aux oeuvres de bienfaisance sera répartie entre ces dernières et des organismes à but non lucratif à l'extérieur des réserves.

Le plaisir de magasiner au centre commercial d'une collectivité autochtone Beaucoup de Canadiens tiennent pour acquise la commodité de magasiner à deux pas de chez eux. Toutefois, pour les résidents de nombreuses réserves indiennes, faire les courses signifie souvent d'importants déplacements. En effet, en raison des restrictions imposées par la *Loi sur les Indiens*, les entrepreneurs hésitent à ouvrir des magasins dans les réserves indiennes.

Grâce à un groupe d'entrepreneurs autochtones, les membres de la Première nation de Cowessess peuvent maintenant faire leurs emplettes tout près de chez eux. En juin 1995, la Première nation a ouvert un centre commercial où l'on trouve une buanderie, un magasin de vêtements, un bar laitier, un restaurant, une banque, un poste d'essence et une épicerie. Le conseil de bande est propriétaire de cette

dernière et tous les autres magasins appartiennent à des entrepreneurs des Premières nations.

L'éducation et la formation des Autochtones : la voie de l'habilitation Financement accru pour l'éducation postsecondaire Le gouvernement fédéral collabore avec les Premières nations et les Inuit à l'amélioration des possibilités d'éducation pour les Autochtones. En juin 1994, le gouvernement fédéral a injecté des fonds supplémentaires afin d'éliminer la liste d'étudiants en attente et permettre à un plus grand nombre d'entre eux d'entreprendre leurs études postsecondaires. Cette année, le gouvernement fédéral a versé 261 millions de dollars aux étudiants autochtones en vertu du Programme de soutien des étudiants indiens et Inuit de niveau postsecondaire. Le budget total consacré à l'éducation postsecondaire a augmenté de 48 millions de dollars, soit de 22,5 p. 100 par rapport à 1993-1994. En 1994-1995 le Programme a financé les études d'environ 26 800 étudiants du niveau postsecondaire partout au Canada, dont 3 189 en Saskatchewan.

Le niveau de scolarité et le taux de participation à la population active vont de pair. Par exemple, moins de 35 p. 100 des Autochtones comptant moins de neuf années de scolarité font partie de la population active au Canada, comparativement à 85 p. 100 des Autochtones ayant fait des études universitaires.

Les programmes menant à un diplôme spécialisé pour les Autochtones Deux établissements d'enseignement postsecondaire de la Saskatchewan ont créé un programme de maîtrise en administration des affaires adapté aux besoins des Autochtones.

Le programme intègre des concepts commerciaux ainsi que des études et des valeurs autochtones et leur application dans les affaires. À l'heure actuelle, 25 étudiants sont admis chaque année au programme, qui a été créé par le Saskatchewan Indian Federated College et l'Université de la Saskatchewan.

Les Premières nations signataires du Traité n° 4 de la Saskatchewan sont parvenues à une entente finale le 14 septembre 1995. Celle-ci réglait un désaccord de longue date quant à l'interprétation de ce traité vieux de plus de 100 ans au sujet des terres visées par le Traité qui sont situées à Fort Qu'Appelle. L'entente sur le règlement de la revendication des terres visées par le Traité n° 4 prévoit une compensation de 6,6 millions de dollars ainsi qu'une superficie de 526 hectares de terres libres de droits et non améliorées dans un rayon de 10 kilomètres des terres de réserve actuelles du Traité n° 4.

Le développement économique et communautaire

Le conseil tribal de Meadow Lake est reconnu pour ses plans de développement à long terme

Le conseil tribal de Meadow Lake, qui regroupe neuf Premières nations dans le nord de la Saskatchewan, a reçu un prix prestigieux pour son travail exceptionnel de développement économique. En effet, le Conseil pour l'avancement des agents de

développement autochtones (CAADA) a chaleureusement félicité le conseil tribal pour son travail d'élaboration d'une stratégie à long terme en vue de créer des collectivités saines et prospères.

Le conseil tribal a dressé un plan de 20 ans pour la région de Meadow Lake et il compte ainsi développer des secteurs tels que le tourisme, les industries forestière, minière et agroalimentaire, le commerce, la construction et les métiers ainsi que l'exploitation pétrolière et gazière.

La région de Meadow Lake compte déjà une société solide-ment établie, la Norsask Forest Products, une entreprise d'exploitation forestière appartenant au conseil tribal depuis 1988. La société donne du travail à 240 personnes et constitue le principal employeur d'Autochtones et de non-Autochtones dans la région.

«Le conseil tribal de Meadow Lake illustre fort bien ce que peuvent donner une bonne planification et une solide gestion. Voilà qui atteste les progrès qui s'accomplissent dans de nombreuses collectivités autochtones dans tout le

Les casinos des Premières nations pourraient permettre le développement des collectivités

Afin d'améliorer les perspectives économiques des Premières nations, la Fédération of Saskatchewan Indian Nations (FSIN) étudie présentement la façon d'exploiter quatre casinos communautaires, conformément à une entente provinciale conclue en février 1995.

«En créant de nouveaux partenariats avec le gouvernement, nous comptons adopter une démarche ordonnée et réglementée pour installer des casinos dans les réserves, a déclaré le chef, Blaine Favel (de la FNIS). Une entente [conclue avec la Saskatchewan] permettra aux Premières nations de s'attaquer à la pauvreté et de progresser vers l'autosuffisance.»

En vertu de l'entente, la FNIS peut ouvrir quatre casinos dans la province. Si ces derniers se trouvent dans les réserves, la moitié des gains ira aux Premières nations, le quart à leurs œuvres de bienfaisance et le reste à la province de la

Canada», a déclaré le ministre Irwin.

La cogestion

À l'invitation du gouvernement de la Saskatchewan, le ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien (MAINC) a collaboré avec la Fédération of Saskatchewan Indian Nations à l'établissement de l'Initiative d'innovation en cogestion de la Saskatchewan. Ce programme, d'une durée de quatre ans, permet aux Premières nations de la province d'obtenir des fonds afin de planifier et de mener des négociations en matière de cogestion, et de lancer des activités de démarrage lorsque des ententes seront conclues. Il fournira également des fonds pour des programmes d'envergure provinciale dans des domaines comme celui de la formation, afin de faciliter le processus de cogestion en Saskatchewan.

Jusqu'à maintenant, le programme a appuyé neuf projets de cogestion auxquels participe la province et le secteur privé, dans divers domaines intéressant les Premières nations dont la foresterie, la pêche, les eaux, l'exploitation minière, le tourisme et l'environnement. Le programme appuie également deux programmes d'envergure provinciale : le premier portant sur la formation et

le deuxième sur la coordination des activités de cogestion des Premières nations.

Les progrès des revendications : une assise territoriale et des ressources assurées

Le gouvernement fédéral et les peuples autochtones se préoccupent en priorité de régler les revendications territoriales encore en suspens. Afin d'assurer un avenir productif à leurs collectivités, les peuples autochtones doivent obtenir des certitudes quant à leurs droits fonciers. Parallèlement, des études ont montré que le règlement des revendications territoriales et les compensations afférentes entraînent souvent la prospérité par des retombées économiques dans les collectivités non autochtones voisines.

Les droits fonciers issus des traités

Au début du siècle, le gouvernement canadien a commencé à conclure des traités avec les peuples autochtones de la Saskatchewan, afin que les colons puissent venir y occuper des terres en toute tranquillité. Aux termes de ces traités, le gouvernement fédéral s'est notamment engagé à fournir des terres

aux Premières nations. Cependant, un certain nombre de Premières nations n'ont pas reçu suffisamment de terres et aujourd'hui, les gouvernements fédéral et provincial régulent leurs différends avec elles. Ce processus est celui des droits fonciers issus des traités.

Vingt-cinq Premières nations ont signé une entente sur les droits fonciers issus des traités en Saskatchewan; toutes les parties avaient ratifié cette entente en septembre 1995. L'entente autorise les Premières nations signataires à acheter des terres et à les ajouter à leurs réserves en compensation des terres qu'elles auraient dû recevoir aux moments fixés dans les traités.

En vertu de l'entente, les gouvernements fédéral et provincial verseront 450 millions de dollars à ces 25 Premières nations au cours des 12 prochaines années et celles-ci se serviront de ces fonds pour acheter des terres et des droits miniers. Les transactions ne peuvent se faire que de gré à gré, et tous les intérêts publics et les intérêts de tiers existant dans les terres visées sont alors protégés.

terres. Ces consultations constituent la pierre angulaire d'un nouveau partenariat entre les Premières nations et l'industrie de l'énergie.

Un dialogue pour le changement

De 1871 à 1906, le gouvernement du Canada a signé six traités avec les Premières nations du territoire qui allait devenir la province de la Saskatchewan. Le ministre Irwin demandait récemment à certaines Premières nations quelle serait la meilleure façon d'arriver à un processus d'interprétation contemporaine des traités qui soit acceptable pour les deux parties, tout en respectant intégralement leur intention et leur esprit originaux.

On met la touche finale à l'ébauche d'un protocole d'entente avec la Federation of Saskatchewan Indian Nations portant sur des discussions préliminaires en vue d'un traité et sur le droit inhérent à l'autonomie gouvernementale. Cette entente redéfinira également le mandat du Bureau du commissaire aux traités.

Irwin en février 1995. Depuis, quatre autres Premières nations de l'Alberta se sont jointes au programme. Il s'agit de la Première nation de Horse Lake (en mai 1995), la tribu des Blood et la nation Siksika (en juillet 1995) et la Première nation Déné Tha' (en septembre 1995).

La formation constitue un aspect important du programme pilote. Dans le cadre de l'étape de la cogestion, 21 membres des Premières nations suivent une formation sur l'administration des terres axée sur la gestion des ressources pétrolières et gazières au Southern Alberta Institute of Technology.

Les règlements touchant le pétrole et le gaz des Indiens

Les nouveaux règlements sur le pétrole et le gaz des Indiens sont entrés en vigueur le 1^{er} janvier 1995. Ceux-ci prévoient une plus grande participation des Premières nations dans la gestion de leurs ressources pétrolières et gazières. Les Premières nations doivent être régulièrement consultées par l'industrie et le gouvernement pour toutes les questions touchant les activités d'exploration et d'exploitation des ressources sur leurs

de l'ouest du Canada et de l'Ontario, langaient, en Saskatchewan comme en Alberta, un programme pilote de gestion du pétrole et du gaz par les Premières nations destiné aux Premières nations de l'Alberta et de la Saskatchewan. L'objectif de ce programme est de permettre à cinq Premières nations de concevoir et de mettre en oeuvre des mécanismes de gestion de leurs ressources pétrolières et gazières, que pourront ensuite adopter d'autres Premières nations.

Le Programme comporte trois étapes : la première est celle de la cogestion, durant laquelle les Premières nations et le gouvernement fédéral approuvent conjointement les décisions de gestion. Dans une deuxième étape, le pouvoir décisionnel du gouvernement (conféré par la loi fédérale), est délégué aux Premières nations et enfin, au cours de la troisième étape, ces dernières obtiennent les pleins pouvoirs sur la gestion et le contrôle de leurs gisements pétroliers et gaziers, et elles doivent rendre compte de ces activités.

La Première nation de White Bear a été la première à signer le protocole d'entente du programme pilote avec le ministre

LE PARTENARIAT

SASKATCHEWAN

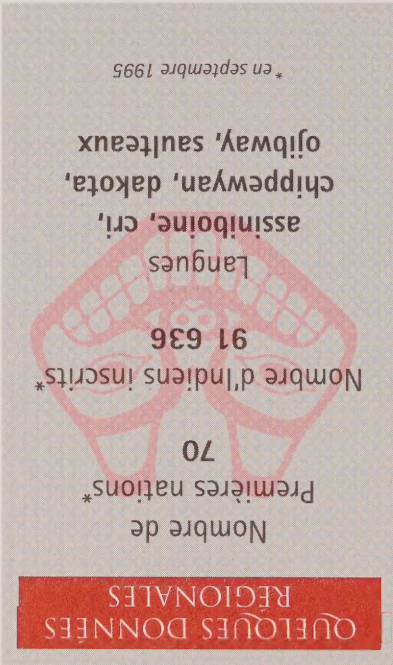
UNE SOURCE DE FIERTÉ :

qui touchent tout particulièrement l'identité, les cultures, les traditions, les langues et les institutions autochtones ainsi que sur les questions relatives à leurs terres et à leurs ressources. Les groupes autochtones et les gouvernements fédéral et provinciaux participeront à ces négociations.

En Saskatchewan, neuf Premières nations, représentées par le conseil tribal de Meadow Lake, ont commencé à négocier un accord-cadre d'autonomie gouvernementale à la lumière de la nouvelle approche fédérale.

Le programme de gestion du pétrole et du gaz par les Premières nations

En septembre 1994, le ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien, Ronald A. Irwin, et la Canadian Indian Energy Corporation, un organisme représentant une centaine de Premières nations



En marche vers l'autonomie gouvernementale

En août 1995, le gouvernement fédéral a lancé un processus afin de négocier la mise en œuvre du droit inhérent à l'autonomie gouvernementale avec les groupes autochtones de partout au Canada. Ces négociations portent principalement sur les affaires internes des collectivités autochtones, sur celles

La perspective canadienne : un potentiel énorme

Le Livre rouge, Pour la création d'emplois, pour la relance économique : le plan d'action libéral pour le Canada, présente un plan exhaustif pour renouveler le partenariat entre le gouvernement du Canada et les peuples autochtones. Le gouvernement fédéral s'est engagé à édifier, avec les peuples autochtones, de nouveaux partenariats fondés sur le respect mutuel, la confiance et la participation au processus décisionnel.

Au cours des deux dernières années, les gouvernements et les peuples autochtones ont accompli d'importants progrès dans le règlement des questions qui touchent les Autochtones.